

الناس من الطعام والملابس والطلي . ثم كان المsex لصيقا بفكرة تعايش الواقع مع العجائب .

قائمة المصادر والمراجع

- القرآن الكريم
- الكتاب المقدس
- أولاً : المصادر الرئيسية**

- (١) مجهول المؤلف : مائة ليلة وليلة . منشورات الجمل . كولونيا / بغداد . ط ١ . ٢٠٠٥ .
- (٢) مجهول المؤلف : الحكايات العجيبة والأخبار الغريبة . منشورات الجمل . كولونيا / بغداد . ط ١ . ١٩٩٧ .

ثانيا : المصادر الفرعية

- (١) مجهول المؤلف : ألف ليلة وليلة : (ذات الحوادث العجيبة . والقصص المطربة الغربية لياليها غرام في غرام وتفاصيل حب وعشق وهيات ونواتر فكاهية . ولطائف وطرائف أدبية بالصور المدهشة البديعة من أبدع ما كان ومناظر أujeبة من عجائب الزمان) . طبعة مقابلة ومصححة على النسخة المطبوعة بمطبعة بولاق الأميرية سنة ١٢٨٠ هـ . طبعة محمد على صبيح وأولاده . بميدان الأزهر بمصر . دون تاريخ .
- (٢) مجهول المؤلف : سيرة سيف بن ذي يزن . مكتبة الجمهورية . د.ت .
- ثالثا : المراجع العربية القديمة
- (١) ابن منظور : لسان العرب . دار الحديث للطبع والنشر . ط ٢٠٠٦ .
- (٢) أبو الحسين مسلم بن الحاج القشيري النيسابوري : صحيح مسلم . طبعة موافقة لأرقام طبعة استانبول . دار الفلاح . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (٣) القرطبي : عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات . دار الآفاق الجديدة . ١٩٧٣ .
- (٤) عبد الرحمن بن محمد بن خلدون : مقدمة ابن خلدون . تحقيق د/ على عبد الواحد وافي . مكتبة الأسرة . ط ٢٠٠٦ .
- (٥) على بن حسام الدين المتقي الهندي : كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال . مؤسسة الرسالة . بيروت . ط ١٩٨٩ .
- (٦) محمد بن إسماعيل البخاري : صحيح البخاري . دار المنار . ط . ٢٠٠١ .

رابعا : المراجع العربية الحديثة

- (١) د/أحمد شمس الدين الحاجى : النبوة أو قدر البطل في السيرة الشعبية العربية . الهيئة العامة لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية . العدد (٥٧) . ط أغسطس . ٢٠٠١ .
- (٢) د/أنور عبد العليم: الملاحة وعلوم البحار عند العرب . عالم المعرفة . العدد (١٣) ط ١٩٧٩ .

- (٣) د/ السيد إبراهيم : نظرية الرواية (دراسة لمناهج النقد الأدبي في معالجة فن القصة) .
دار قباء للطبع والنشر . ط ١٩٩٨ .
- (٤) د/ السيد فضل : حكايات السندياد (دراسة في نص من ألف ليلة وليلة) . ط ١ . منشأة المعارف بالإسكندرية . ط ١٩٨٦ .
- (٥) د/ أيمن بكر : السرد في مقامات بديع الزمان . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ط ١ .
١٩٩٧ .
- (٦) بدر عبد الملك : المكان في القصة القصيرة في الإمارات . المجمع الثقافي . أبو ظبي
١٩٩٧ .
- (٧) د/ جابر عصفور : نظريات معاصرة . مكتبة الأسرة . ١٩٩٨ .
- (٨) جمال الدين بن الشيخ : ألف ليلة وليلة أو القول الأسير . ترجمة محمد برادة وعثمان الميلود ويونس الأنطكى . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ١٩٩٨ .
- (٩) حاتم حافظ : أنساق اللغة في مسرح تشيكوف . المجلس الأعلى للثقافة . الكتاب الأول .
العدد (٦٥) . ط ١ . ٢٠٠٣ .
- (١٠) د/ حسن البasha : مدخل إلى العمارة والفنون الإسلامية . معهد الدراسات الإسلامية . د ٠ .
ت .
- (١١) د/ حسن بحراوى : بنية الشكل الروائي (الفضاء . الزمن . الشخصية) . المركز الثقافي العربي . بيروت . ط ١ . ١٩٩٠ .
- (١٢) حسن حميد : ألف ليلة وليلة (غيبة القص .. غيبة الاستماع) . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (١٣) حسين الواد : البنية القصصية في رسالة الغفران (لأبي العلاء المعري) الدار العربية للكتاب . ليبيا/تونس ط ٣ . ١٩٧٧ .
- (١٤) د/ حسين محمد فهيم : أدب الرحلات (دراسة تحليلية من منظور انتوجرافى) . عالم المعرفة . العدد (١٣٨) . ط ١ . يونيو ١٩٨٩ .
- (١٥) د/ حميد لحمданى : بنية النص السردي . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ٢ . ١٩٩٣ .
- (١٦) د/ خطري عرابي : البنية الأسطورية في سيرة سيف بن ذي يزن . تقديم د/أحمد على مرسى . نوارة للترجمة والنشر . ط ١ . ١٩٩٦ .

- (١٧) **خولة شخاترة** : بنية النص الحكائي في كتاب الحيوان للجاحظ . دار أزمنة. عمان . ٢٠٠٥ .
- (١٨) **داود سلمان الشويفى** : ألف ليلة وليلة وسحر السردية العربية . منشورات إتحاد الكتاب العرب . ط ٢٠٠٠ . www.Awu.dam.org
- (١٩) **د/ رمضان عبد التواب** : فصول في فقه العربية . مكتبة الخانجي ودار الرفاعى . ط ٢ . ١٩٨٣ .
- (٢٠) **سامي عبد الوهاب بطة** : الحكاية الشعبية (دراسة في الأصول والقوانين الشكلية) . الهيئة العامة لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية . العدد (٨٦) . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٢١) **د/ سامية حسن الساعاتي** : أسماء المصريين (الأصول و الدلالات والتغير الاجتماعي) . مكتبة الأسرة . ٢٠٠١ .
- (٢٢) **سعد الخادم** : تاريخ الأزياء الشعبية في مصر . مكتبة الأسرة . سلسلة الفنون . ط . ٢٠٠٧ .
- (٢٣) **د/ سعيد يقطين** : ذخيرة العجائب العربية (سيف بن ذي يزن) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٤ .
- (٢٤) **د/ سعيد يقطين** : قال الراوي (البنيات الحكائية في السيرة الشعبية) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٢٥) **د/ سعيد يقطين** : السرد العربي (مفاهيم واتجاهات) . رؤية للنشر والتوزيع . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (٢٦) **سمير المرزوقي وجميل شاكر** : مدخل إلى نظرية القصة (تحليلًا وتطبيقًا) . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ١ . ١٩٨٦ .
- (٢٧) **د/ سهير القلماوي** : ألف ليلة وليلة . دار المعرف . مكتبة الأسرة ١٩٩٧ .
- (٢٨) **د/ سيد عويس** : الخلود في التراث الثقافي . مكتبة الأسرة . الأعمال الفكرية ١٩٩٩ .
- (٢٩) **د/ سizza قاسم** : القارئ والنص (العلامة والدلالة) . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (٣٠) **د/ سizza أحمد قاسم** : بناء الرواية (دراسة مقارنة لثلاثية نجيب محفوظ) . مكتبة الأسرة . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٣١) **شعيب حطيفى** : شعرية الرواية الفانتاستيكية . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ١٩٩٧ .

- (٣٢) شعيب حليفي : الرحلة في الأدب العربي (التجنيس ، آليات الكتابة ، خطاب المتخيل). الهيئة العامة لقصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد (١٢١) . أبريل ٢٠٠٢ .
- (٣٣) شعيب حليفي : هوية العلامات (في العتبات والتأويل . دراسات في الرواية العربية) المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٣٤) د/ شكري عياد : البطل في الأدب والأساطير . دار المعرفة القاهرة . ط ١ . فبراير ١٩٥٩ .
- (٣٥) شوقي عبد الحكيم : تراث شعبي (الحكايات الشعبية العربية . الزيز سالم أبو ليلى المهلهل . سيرة بنى هلال) . المجلد . الثاني الهيئة المصرية العامة للكتاب . ط ١٩٩٥ .
- (٣٦) د/ شيرين أبو النجا : نسائي أم نسوى . مكتبة الأسرة . الأعمال الخاصة ٢٠٠٢
- (٣٧) صالح سليمان عبد العظيم : سوسيولوجيا الرواية السياسية (يوسف القعيد نموذجا) . الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٨
- (٣٨) صالح الدين بوجاه : الشيء بين الوظيفة و الرمز . المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر . بيروت . ط ١ . ١٩٩٣ .
- (٣٩) د/ عاطف جودة نصر : الخيال (مفهوماته ووظائفه) . الهيئة المصرية العامة للكتاب . سلسلة دراسات أدبية . ط ١ . ١٩٨٤ .
- (٤٠) د/ عبد الحميد يونس : الظاهر ببرس في القصص الشعبي . دار القلم ومكتبة النهضة المصرية . المكتبة الثقافية . العدد (٣) . وزارة الثقافة والإرشاد القومي . د.ت .
- (٤١) د/ عبد الحميد يونس : الأعمال الكاملة . المجلس الأعلى للثقافة . المجلد الأول . ط ٢٠٠٧ . ١
- (٤٢) د/ عبد الرحيم الكردي : السرد في الرواية المعاصرة (الرجل الذي فقد ظله نموذجا) . دار الثقافة للطباعة والنشر . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٤٣) د/ عبد الرحيم الكردي : الراوي والنص القصصي . دار النشر للجامعات . ط ٢ . ١٩٩٦ .
- (٤٤) عبد الفتاح كيليطو : العين والإبرة (دراسة في ألف ليلة وليلة) . ترجمة مصطفى النحال . مراجعة محمد برادة . دار شرقيات للطبع والنشر والتوزيع . سلسلة دراسات ثقافية عربية . القاهرة . ط ١ . ١٩٩٥ .

- (٤٥) عبد الفتاح كيليطو : **الحكاية والتأويل** (دراسات في السرد العربي) . تونقال . المغرب . د.ت .
- (٤٦) د/ عبد الله إبراهيم : **السردية العربية** (بحث في البنية السردية للموروث الحكاوى العربي) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٤٧) د/ عبد الله إبراهيم : **المتخيل السردي** (مقاربات نقدية في التناص والرؤى والدلالة) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٠ .
- (٤٨) د/ عبد الملك مرتاض : **ألف ليلة وليلة** (دراسة سيمائية تفكيكية لحكاية حمال بغداد) . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد (آفاق عربية) ط ١ . ١٩٨٩ .
- (٤٩) د/ عبد الملك مرتاض : **في نظرية الرواية** (بحث في تقنيات السرد) . عالم المعرفة . الكويت . ط ١ . ١٩٩٨ .
- (٥٠) عبد الوهاب الرقيق : **في السرد** (دراسات تطبيقية) . دار محمد على الحامى . تونس . ط ١ . ١٩٩٨ .
- (٥١) د / عصام بهي : **الشخصية الشريرة في الأدب المسرحي** . الهيئة المصرية العامة للكتاب . دراسات أدبية . ط ١٩٨٦ .
- (٥٢) د/ عفاف عبد المعطى : **فتحي غانم .. قاصا** . الهيئة العامة لقصور الثقافة . سلسلة مطبوعات الهيئة . ط ١ . ٢٠٠٠ .
- (٥٣) على الشدوى : **جماليات العجيب والغريب** (مدخل إلى ألف ليلة وليلة) . النادي الأدبي الثقافي بجدة . السعودية . ط ١ . نوفمبر ٢٠٠٣ .
- (٥٤) على تميم : **السرد والظاهرة الدرامية** (دراسة في التجليات الدرامية للسرد العربي القديم) . المركز الثقافي العربي . الدار البيضاء / بيروت ط ١ . ٢٠٠٣ .
- (٥٥) د/ عمر عبد الواحد : **السرد والشفاهية** (دراسة في مقامات بديع الزمان الهمذانى) . دار الهدى للنشر والتوزيع . ط ٢ . المنيا . ٢٠٠٣ .
- (٥٦) د/ غراء حسين : **أدب الحكاية الشعبية** . الشركة المصرية العالمية للنشر (لونجمان) . سلسلة أدبيات . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٥٧) فاروق خورشيد : **عالم الأدب الشعبي العجيب** . مكتبة الأسرة . الأعمال الفكرية ١٩٩٧ .
- (٥٨) د/ فدوى مالطي دوجلاس : **بناء النص التراثي** (دراسات في الأدب والترجم) . سلسلة دراسات أدبية . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ١٩٨٥ .

- (٥٩) فرج بن رمضان : صورة الأم في المتخيل العربي . حكاية من ألف ليلة وليلة (جودر بن عمر وأخويه) . دار محمد على للنشر . تونس . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (٦٠) د/ فريد الراهي : الجسد والصورة والمقدس في الإسلام . أفريقيا الشرق . المغرب . ط ١ . ١٩٩٩ .
- (٦١) فوزي العنتيل : عالم الحكايات الشعبية . مكتبة الدراسات الشعبية . الهيئة العامة للصور الثقافية . العدد (٣٦) . مارس . ١٩٩٩ .
- (٦٢) ماهر البطوطى : الرواية الأم (ألف ليلة وليلة والأداب العالمية) . مكتبة الآداب . ط ١ . ٢٠٠٥ .
- (٦٣) د/ محسن جاسم الموسوى : سردية العصر العربي الإسلامي الوسيط . المركز الثقافي العربي . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٦٤) د/ محسن جاسم الموسوى : الواقع في دائرة السحر (ألف ليلة وليلة في النقد الأدبي الانجليزي ١٧٠٤ - ١٩١٠) . الهيئة المصرية العامة للكتاب . مكتبة الأسرة . ط ٢٠٠٦ .
- (٦٥) د/ محمد أبو المجد : ببليوجرافيا الرسائل العلمية في الجامعات المصرية منذ إنشائها وحتى نهاية القرن العشرين . قسمي البلاغة والنقد . مكتبة الآداب . ط ٢٠٠٢ .
- (٦٦) د/ محمد الهادي الطرابسى : خصائص الأسلوب في الشوقيات . منشورات الجامعة التونسية . ط ١٩٨١ .
- (٦٧) د/ محمد بدوى : بlague الكذب (نصوص على نصوص) . الهيئة العامة لصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد (٨٩) . ط ١ . ١٩٩٩ .
- (٦٨) د/ محمد حسن عبد الله : أساطير عابرة الحضارات (الأسطورة والتشكيل) . دار قباء . ط ١ . ٢٠٠٠ .
- (٦٩) د/ محمد رجب النجار : الشطار والعيارين في التراث العربي (دراسة تاريخية وأدبية وفولكلورية) . ذات السلسل للطباعة والنشر . ط ٢ . ١٩٨٩ .
- (٧٠) د/ محمد رجب النجار : التراث القصصي في الأدب العربي (مقاربات سوسية . سردية) المجلد الأول . منشورات ذات السلسل . الكويت . ١٩٩٥ .
- (٧١) د/ محمد رجب النجار : الأدب الملحمي في التراث الشعبي العربي . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ٢٠٠٦ .
- (٧٢) محمد عبد الرحمن يونس : الجنس والسلطة في ألف ليلة وليلة . مؤسسة الانتشار العربي . لندن / بيروت . ط ١ . ١٩٩٨ .

- (٧٣) محمد رشيد ثابت : **البنية القصصية ومدلولها الاجتماعي في حديث عيسى بن هشام** . الدار العربية للكتاب . ليبيا / تونس ١٩٨٢ .
- (٧٤) د/ محمد نجيب العمami : **الراوي في السرد العربي المعاصر (رواية الثمانينات بتونس)** . دار محمد على الحمامي . صفاقس . كلية الآداب والعلوم الإنسانية . سوسة . ط١. ٢٠٠١ .
- (٧٥) د/ مصطفى جاد : **الشخصية المساعدة للبطل في السيرة الشعبية** . الهيئة العامة لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية العدد ١١٤ . ط١. ٢٠٠٧ .
- (٧٦) محمد نديم خشة : **تأصيل النص (المنهج البنوي لدى لوسيان غولدمان . دراسات في المنهج)** . مركز الإنماء الحضاري . حلب . ط١. ١٩٩٧ .
- (٧٧) د/ مراد عبد الرحمن : **آليات المنهج الشكلي في نقد الرواية العربية المعاصرة (التحفظ نموذجاً تطبيقياً)** . دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر . ط١. ٢٠٠١ .
- (٧٨) د/ ناصر عبد الرزاق المواتي : **القصة العربية ٢٠٠٠ عصر الإبداع (دراسات للسرد القصصي في القرن الرابع الهجري)** . دار الوفاء . ط٢. ١٩٩٦ .
- (٧٩) د/ ناهضة ستار : **بنية السرد في القصص الصوفي (المكونات والوظائف والتقنيات)** . منشورات اتحاد الكتاب العرب . دمشق . ط١. ٢٠٠٣ . www.Awu.dam.org .
- (٨٠) د/ نبيل راغب : **التفسير العلمي للأدب (نحو نظرية عربية جديدة)** . الشركة المصرية العالمية للنشر (لونجمان) . سلسلة أدبيات . ط١. ١٩٩٧ .
- (٨١) د/ نبيلة إبراهيم : **نقد الرواية (من وجهة نظر الدراسات اللغوية الحديثة)** . النادي الأدبي . الرياض . كتاب الشهر (٢٠) . ط١. ١٩٨٠ .
- (٨٢) د/ نبيلة إبراهيم : **فن القص (في النظرية والتطبيق)** . مكتبة غريب . سلسلة الدراسات النقدية العدد (١) . د. ت .
- (٨٣) د/ نبيلة إبراهيم : **البطولات العربية (والذاكرة التاريخية)** . المكتبة الأكاديمية . ط١. ١٩٩٥ .
- (٨٤) د/ نبيلة إبراهيم : **سيرة الأميرة ذات الهمة (دراسة مقارنة)** . دار المريخ . الرياض . ١٩٨٥ .
- (٨٥) د/ نبيلة إبراهيم : **قصصنا الشعبي (من الرومانسية إلى الواقعية)** . مكتبة غريب . د. ت .
- (٨٦) د/ وحيد السعفى : **العجب والغريب في كتب تفسير القرآن (تفسير ابن كثير أنموذجاً)** . منشورات تبر الزمان . تونس . ط١. ٢٠٠١ .

(٨٧) ياسين النصير : الاستهلال (فن البدايات في النص الأدبي) . الهيئة العامة لقصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد (٧٥) . ط١ . ١٩٩٨ .

(٨٨) د/ يوسف إسماعيل : الرؤيا الشعبية في الخطاب الملحمي عند العرب (سيرة الأميرة ذات الهمة نموذجا . دراسة تطبيقية) . منشورات اتحاد الكتاب العرب . دمشق . ط٤٠٠ . www.Awu.dam.org

خامسا : المراجع المترجمة

(١) أ. ل . رانيلا : الماضي المشترك بين العرب والغرب (أصول الآداب الشعبية الغربية) . ترجمة د/ نبيلة إبراهيم مراجعة د/ فاطمة موسى . عالم المعرفة العدد (٢٤١) . ط١ . ١٩٩٩ .

(٢) أمبرتو إيكو : القارئ في الحكاية (التعاوض التأويلي في النصوص الحكائية) . ترجمة أنطوان أبو زيد . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط١ . ١٩٩٦ .

(٣) إ. م فورستر : أركان القصة . (ترجمة) كمال عياد جاد . مكتبة الأسرة . ط١ . ٢٠٠١ .

(٤) إريك فروم : الإنسان بين الجوهر والمظاهر . ترجمة سعد زهران مراجعة وتقديم : لطفي فطيم . عالم المعرفة . العدد (١٤) .

(٥) أوفيد : مسخ الكائنات (ميتامورفوس) . (ترجمة) د/ ثروت عكاشه . الهيئة المصرية العامة للكتاب . مكتبة الأسرة . ١٩٩٧ .

(٦) برنار فاليط : النص الروائي (تقنيات و مناهج) . (ترجمة) رشيد بنحدو . المجلس الأعلى للثقافة . ط١ . د٠ . ت .

(٧) برونوين ماتن وفلينيتاس رينجهام : معجم مصطلحات السميويطيقا . ترجمة عابد خزندار . مراجعة محمد بريبي . المركز القومي للترجمة . العدد (١١٩٦) . ط١ . ٢٠٠٨ .

(٨) بوريس أوسبنسكي : شعرية التأليف (بنية النص الفني وأنماط الشكل التأليفي) . (ترجمة سعيد الغانمى وناصر حلاوى . المجلس الأعلى للثقافة . ط١ . ١٩٩٩ .

(٩) بول ريكور : الوجود والزمان والسرد (فلسفة بول ريكور) . ترجمة وتقديم سعيد الغانمى . تحرير ديفيد وورد . المركز الثقافي العربي ط١ . ١٩٩٩ .

(١٠) بيارغورو : السيمياء . (ترجمة) أنطوان أبي زيد . منشورات عويدات . بيروت / باريس . ط١ . ١٩٨٤ .

- (١١) **توفيتان تودروف** : مقولات السرد الأدبي . (ترجمة) الحسين سحبان وفؤاد صفا . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (١٢) **توفيتان تودروف** : الشعرية . (ترجمة) شكري المبخوت و رجاء بن سلامة . دار توبقال . المغرب . ط ٢ . ١٩٩٠ .
- (١٣) **توفيتان تودروف** : مدخل إلى الأدب العجائبي . (ترجمة) الصديق بو علام . دار شرقيات . القاهرة . ط ١ . ١٩٩٤ .
- (١٤) **توفيتان تودروف** : نقد النقد (رواية تعلم) . ترجمة د/ سامي سويدان . مراجعة د/ ليليان سويدان . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ٢٦ . ١٩٨٦ .
- (١٥) **جاب لينفلت** : مقتضيات النص السردي . (ترجمة) رشيد بنحدو . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (١٦) **جان بياجيه** : البنية . (ترجمة) عارف منيمنه و بشير أوبرى . منشورات عويدات . بيروت / باريس . ط ٤ . ١٩٨٥ .
- (١٧) **جوزيف كيسنر** : شعرية الفضاء الروائي . (ترجمة) لحسن أحمامه . أفريقيا الشرق . المغرب . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (١٨) **جوستاف إ. فون جرونبياوم** : حضارة الإسلام . ترجمة عبد العزيز توفيق . مكتبة الأسرة . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (١٩) **جيرار جينت** : خطاب الحكاية (بحث في المنهج) . (ترجمة) محمد معتصم ، عبد الجليل الأزدي ، عمر حلبي . المجلس الأعلى للثقافة . ط ٢ . ٢٠٠٠ .
- (٢٠) **جيجالد برس** : المصطلح السردي . (ترجمة) عابد خازنار . مراجعة وتقديم / محمد بريبي . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ٢٠٠٣ .
- (٢١) **جي. سى. كوير** : حكايات الخوارق (مجاز للحياة الداخلية للإنسان) . ترجمة وتعليق د/ كمال الدين حسين المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . العدد ٩٦٨ . ط ١ . ٢٠٠٥ .
- (٢٢) **جيمس فريزر** : الفولكلور في العهد القديم . الجزء الثاني . ترجمة د/ نبيلة إبراهيم . مكتبة الدراسات الشعبية العدد (٢٣) . فبراير ١٩٩٨ .
- (٢٣) **ديفيد لودج** : الفن الروائي . (ترجمة) ماهر البطوطى . المجلس الأعلى للثقافة . العدد ٢٨٨ . ط ١ . ٢٠٠٢ .

- (٢٤) روبرت هولب : نظرية التلقي (مقدمة نظرية) . ترجمة د/ عز الدين إسماعيل . المكتبة الأكاديمية . ط ١ . ٢٠٠٠ .
- (٢٥) رولان بارت : التحليل البنوي للسرد . (ترجمة) حسن بحراوى و بشير القرمي و عبد الحميد عقار . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٢٦) رولان بورنوف و رياں اوئيليه : عالم الرواية . (ترجمة) نهاد التكرلى . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ١ . ١٩٩١ .
- (٢٧) سارة جامبل : النسوية وما بعد النسوية (دراسات ومعجم نصي) . ترجمة أحمد الشامي . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . العدد (٤٨٣) . ط ٢٠٠٢ .
- (٢٨) غاستون باشلار : جماليات المكان . (ترجمة) غالب هلسا . المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع . بيروت . ط ٢ . ١٩٨٤ .
- (٢٩) فرديش فون ديرلاين : الحكاية الخرافية (نشأتها . مناهج دراستها . فنيتها) . (ترجمة) د/ نبيلة إبراهيم . مكتبة غريب . د ٠ ت .
- (٣٠) فلاديمير بروب : مورفولوجيا الحكاية الخرافية . ترجمة أبو بكر أحمد باقادر وأحمد عبد الرحيم نصر . كتاب النادي الأدبي الثقافي بجدة . العدد (٥٦) . ط ١ . ١٩٨٩ .
- (٣١) فيليب سيرنج : الرموز في (الفن . الأديان . الحياة) . ترجمة / عبد الهادي عباس . دار دمشق . سوريا . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٣٢) كلود ليفي شتروس : الأسطورة والمعنى . ترجمة د/ شاكر عبد الحميد . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . سلسلة المائة كتاب . ط ١ . ١٩٨٦ .
- (٣٣) ماري لاهى هولبيك : أنثوية شهرزاد (رؤيا ألف ليلة وليلة) . ترجمة عابد خازنadar . المكتب المصري الحديث . ط ١ . القاهرة ١٩٩٦ .
- (٣٤) مايك كرانغ : الجغرافيا الثقافية . عالم المعرفة . ترجمة د / سعيد منتق . ط يوليو . ٢٠٠٥ . العدد ٣٢٧ .
- (٣٥) مرسيا الياد : المقدس والمدن . ترجمة عبد الهادي عباس . دار دمشق . ط ١٩٨٨ .
- (٣٦) ميشال بوتور : بحوث في الرواية الجديدة . (ترجمة) فريد انطونيوس . منشورات عويدات . بيروت . ط ٣ . ١٩٨٦ .

- (٣٧) والتر ج . اونج : الشفاهية والكتابية . (ترجمة) د/حسن البنا عز الدين . عالم المعرفة . العدد (١٨٢) . فبراير ١٩٩٤ .
- (٣٨) والاس مارتن : نظريات السرد الحديثة . (ترجمة) حياة جاسم محمد . المجلس الأعلى للثقافة . ط١ . ١٩٩٨ .
- (٣٩) ولغ غانغ كايزير : من يحكى الرواية ؟ . (ترجمة) محمد اسويرتى . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط١ . ١٩٩٢ .
- (٤٠) مجموعة كتاب : من العمل إلى النص . ترجمة وتقديم د/ محمد خير البقاعي . ضمن كتاب آفاق التناصية (المفهوم والمنظور . الهيئة المصرية العامة للكتاب . سلسلة دراسات أدبية . ط١ . ١٩٩٨ .
- (٤١) مجموعة كتاب : الفضاء الروائي . (ترجمة) عبد الرحيم حزل . أفرقيا الشرق . بيروت . ط١ . ٢٠٠٢ .
- (٤٢) مجموعة كتاب : نظرية المنهج الشكلي (نصوص الشكلانيين الروس) . (ترجمة) إبراهيم الخطيب . الشركة المغربية للناشرين المتحدين / مؤسسة الأبحاث العربية . ط١ . ١٩٨٢ .
- (٤٣) مجموعة كتاب : نقد استجابة القارئ من الشكلانية إلى ما بعد البنوية . تحرير : جين ب . تومبكنز . (ترجمة) حسن ناظم و على حاكم . مراجعة وتقديم محمد جواد وحسن الموسوى . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط١ . ١٩٩٩ .
- (٤٤) مجموعة كتاب : من الشكلانية إلى ما بعد البنوية (موسوعة كمبريدج في النقد الأدبي) . مراجعة وإشراف ماري تريز عبد المسيح . تحرير رامان سلدن . المجلد الثامن . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط١ . ٢٠٠٦ .
- سادسا : الدوريات
- (١) أميمه أبو بكر : المsex في حكايات ألف ليلة وليلة . مجلة فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .
- (٢) ساندرا ناداف : الزمن السحرى وجماليات التكرار . مجلة فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .
- (٣) د/ سيزا قاسم : جماليات المكان . المكان ودلائله . مع تقديم وترجمة لـ (مشكلة المكان الفني) بقلم / يورى لوتمان . مجلة ألف (مجلة البلاغة المقارنة) . ربيع ١٩٨٦ .

- (٤) د/ صبرى حافظ : جدليات البنية السردية المركبة في ليالي شهرزاد ونجيب محفوظ
قصول . المجلد الثالث عشر . العدد الثاني . صيف ١٩٩٤ .
- (٥) د/ جابر عصفور : عن الطعام والحب والغواية . مجلة العربي الكويتية . سبتمبر ٢٠٠٤
- (٦) حسين حمودة : مدينة الجغرافيا ٠٠ مدينة الخيال (قراءة في ألف ليلة وليلة) . مجلة
قصول . العدد ٤ شتاء ١٩٩٤ .
- (٧) ديفيد بينولت : مباحث الخلافة : حكايات هارون الرشيد ، وزيره جعفر والشاعر أبي
نواس . ترجمة رفعت سلام . مجلة قصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .
- (٨) عبد العالى بو طيب : إشكالية الزمن في النص السردي . قصول . العدد الثاني .
صيف ١٩٩٣ .
- (٩) عبد العالى بو طيب : مفهوم الرؤية السردية في الخطاب الروائي (آراء وتحاليل) .
عالم الفكر . المجلد الحادى والعشرون . العدد الرابع . ١٩٩٣ .
- (١٠) د/ عبد الله محمد الغزالى : تناسل السرد ومستوياته في "سلوان المطاع في عدون
الأتباع" لابن ظفر الصقلي المكي" . حوليات كلية الآداب . الكويت . حولية (٢٧) . ديسمبر .
٢٠٠٦ .
- (١١) د/ محمد خير البقاعى : رواية العصفورية لغازي القصيبي . النادى الأدبى الثقافى
بجدة . مجلة علامات فى النقد . المجلد العاشر . الجزء (٤٠) .
سابعا : الرسائل العلمية
- (١) أحمد شحاته : السرد في فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء (آياته ودلالاته) . رسالة
ماجستير . مخطوط . جامعة بنها . كلية الآداب . ٢٠٠٨ .
- (٢) نبيل حمدى الشاهد : البنية القصصية عند سليمان فياض . رسالة ماجستير . مخطوط .
٢٠٠٦ .